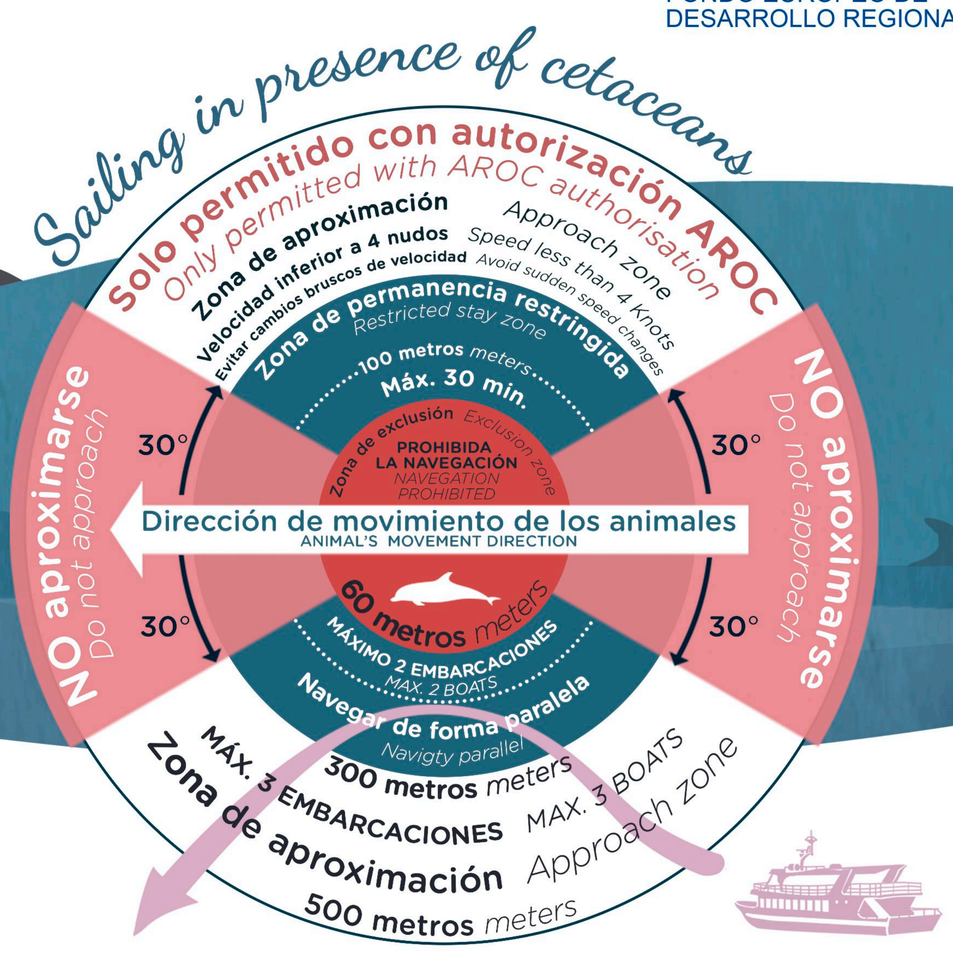
Canarias avanza con Europa

FONDO EUROPEO DE DESARROLLO REGIONAL

# En el mar no estás solo... Navegar en presencia de Cetáceos

Delfín mular
*Bottlenose dolphin*
*Tursiops truncatus*




En las aguas del archipiélago canario se han observado **30 especies diferentes de cetáceos** (ballenas, cachalotes, delfines, calderones y zifios).

**Con buenas prácticas y respetando la normativa contribuyes a la conservación de estas especies.**

*In the waters of the Canary archipelago, **30 different species of cetaceans** have been observed (whales, sperm whales, dolphins, pilot whales and beaked whales).*

***With good practices and respecting the regulations, you contribute to the conservation of these species.***

## AUTORIZACIÓN *Authorization* AROC del MITECO*

**Actividad recreativa de observación de cetáceos**
***Whale watching recreational activity***

Listado de embarcaciones con autorización AROC

*List of boats with AROC authorization*

Muchas empresas del archipiélago ofrecen la posibilidad de realizar salidas al mar para observar cetáceos en su medio natural (***whale watching***).

**Si quieres realizar esta actividad de manera responsable, escanea el código QR y asegúrate de que la empresa dispone del PERMISO AROC.**

*Many companies in the archipelago offer the possibility of going out to sea to observe cetaceans in their natural environment (**whale watching**).*

***If you want to carry out this activity responsibly, scan the QR code and make sure that the company has the AROC PERMIT.***

* Ministerio para la Transición Ecológica y el Reto Demográfico

## PROHIBICIONES *PROHIBITIONS*

Prohibido navegar en círculos alrededor de cetáceos
*It is forbidden to navigate in circles around cetaceans*

Prohibido alimentar animales en el medio natural (*feeding*)
*It is forbidden to feed animals in the natural environment (feeding)*

Prohibido nadar o bucear con cetáceos
*It is forbidden to swim or dive with cetaceans*

Prohibido sobrevolar con aeronaves el área móvil de cetáceos a menos de 500 m de altitud
*It is forbidden to fly over aircraft the mobile cetacean area at less than 500 m altitude*

Prohibido molestar o modificar su comportamiento
*It is forbidden to disturb or modify your behavior*

Prohibido cercarse a menos de 500 metros en motos de agua
*It is forbidden to get closer than 500 meters on jet skis*

## SIN AUTORIZACIÓN *Without authorisation*

**PROHIBIDO ACERCARSE A MENOS DE 500 m de los cetáceos**
***PROHIBITED TO COME CLOSER THAN 500 m to cetaceans***

**¿Cómo actuar si aparece un cetáceo a menos de 500 m? Si son delfines:** puedes continuar navegando manteniendo la velocidad y el rumbo. **Otros cetáceos:** Desvía tu trayectoria sin dar marcha atrás ni hacer cambios bruscos de velocidad ni rumbo. Si aparecen muy cerca, pon en punto muerto la embarcación o detente si es neceario.

***What should you do if a cetacean appears within 500 metres? If it is a dolphin**: you can continue sailing, maintaining your speed and course. **Other cetaceans**: change course without reversing or making sudden changes in speed or course. If they appear very close, put the boat in neutral or stop if necessary.*

# Zonas Especiales de Conservación marinas de Canarias

*Specials Marine Areas of Conservation in Canary Islands*

## ESPECIES DE INTERÉS COMUNITARIO *Species of community interest*

**Tortuga boba**
*Loggerhead sea turtle*
*Caretta caretta*

**Estatus de protección:** vulnerable.
**Distribución:** aguas tropicales y subtropicales de todo el planeta.
**Longitud del caparazón:** entre 80 y 100 cm.
**Peso:** de 90 a 150 kg.
**Color:** pardo-rojizo.

***Protection status:** vulnerable.*
***Distribution:** tropical and subtropical waters of the entire planet.*
***Carapace length:** between 80 and 100 cm.*
***Weight:** from 90 to 150 kg.*
***Colour:** reddish-brown.*

**Tortuga verde**
*Green sea turtle*
*Chelonia mydas*

**Estatus de protección:** en régimen de protección especial.
**Distribución:** aguas tropicales y subtropicales de todo el planeta.
**Longitud del caparazón:** entre 80 y 120 cm.
**Peso:** de 125 a 237 kg.
**Color:** verdoso-parduzco.

***Protection status:** under special protection regime.*
***Distribution:** tropical and subtropical waters of the entire planet.*
***Carapace length:** between 80 and 120 cm.*
***Weight:** from 125 to 237 kg.*
***Colour:** greenish-brownish.*

**Delfín mular** *Bottlenose dolphin*
*Tursiops truncatus*

**Estatus de protección:** vulnerable.
**Distribución:** aguas tropicales y subtropicales de todo el planeta. Con poblaciones residentes durante todo el año en Canarias.
**Talla:** 2,7 m en machos y de 2,5 a 2,6 m en hembras.
**Peso:** entre los 150 y los 400 kg en poblaciones costeras y hasta 650 kg en poblaciones oceánicas.
**Color:** gris en el dorso y región ventral blanquecina o rosada.

***Protection status:** vulnerable.*
***Distribution:** tropical and subtropical waters of the entire planet, with resident populations year round in the Canary Islands.*
***Size:** 2,7 m in males and 2.5 to 2,6 m in females.*
***Weight:** between 150 and 400 kg in coastal populations and up to 650 kg in oceanic populations.*
***Colour:** grey on the back and whitish or pink ventral region.*

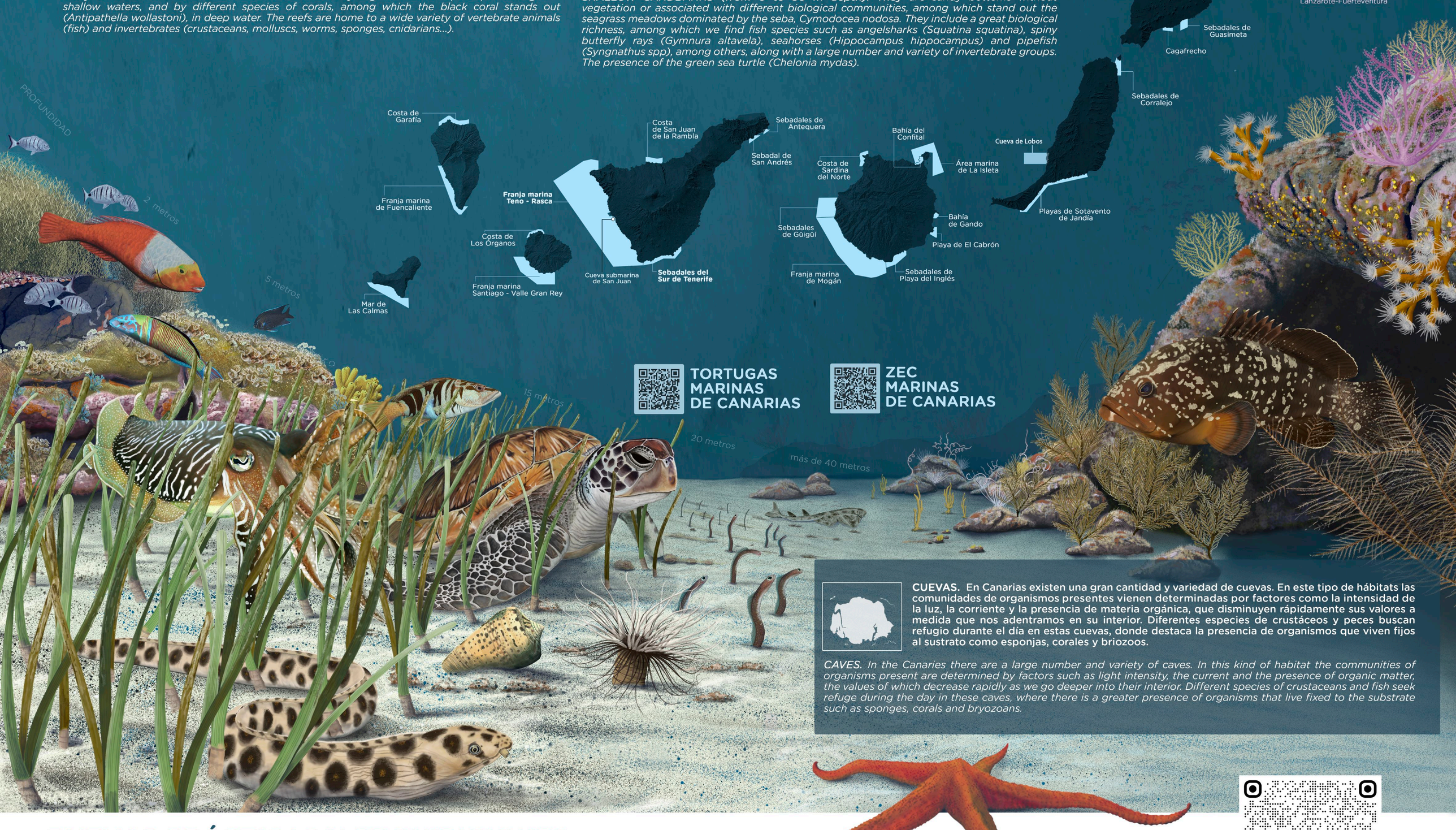
## HÁBITATS DE INTERÉS COMUNITARIO *Habitats of community interest*

**ARRECIFES. Estructuras duras y compactas sobre las que se asienta la vida. En Canarias predominan los arrecifes rocosos de origen volcánico dominados por grandes praderas de algas fotófilas, en aguas poco profundas, y por diferentes especies de corales, entre los que destaca el coral negro (*Antipathella wollastoni*), en aguas profundas. Los arrecifes albergan una gran variedad de especies de animales vertebrados (peces) e invertebrados (crustáceos, moluscos, gusanos, esponjas, cnidarios...).**

***REEFS.** Hard and compact structures on which life is established. In the Canary Islands, the volcanic rocky reefs are the most abundant and are dominated by large meadows of photophilous algae in shallow waters, and by different species of corals, among which the black coral stands out (Antipathella wollastoni), in deep water. The reefs are home to a wide variety of vertebrate animals (fish) and invertebrates (crustaceans, molluscs, worms, sponges, cnidarians...).*

**BANCOS DE ARENA POCO PROFUNDOS (de 0 A 50 M de prof.). Son fondos arenosos sin vegetación o asociados a diferentes comunidades biológicas, entre las que destacan los sebadales dominados por la seba, *Cymodocea nodosa*. Engloban una gran riqueza biológica, entre la que encontramos especies de peces como angelotes (*Squatina squatina*), mantelinas (*Gymnura altavela*), caballitos de mar (*Hippocampus hippocampus*) y pejepipas (*Syngnathus spp*), entre otros, junto a un gran número y variedad de grupos de invertebrados. También es frecuente la presencia de la tortuga verde (*Chelonia mydas*).**

***SHALLOW SANDBANKS (from 0 to 50 m depth). They** are sandy bottoms without vegetation or associated with different biological communities, among which stand out the seagrass meadows dominated by the seba, Cymodocea nodosa. They include a great biological richness, among which we find fish species such as angelsharks (Squatina squatina), spiny butterfly rays (Gymnura altavela), seahorses (Hippocampus hippocampus) and pipefish (Syngnathus spp), among others, along with a large number and variety of invertebrate groups. The presence of the green sea turtle (Chelonia mydas).*




TORTUGAS MARINAS DE CANARIAS

ZEC MARINAS DE CANARIAS

**CUEVAS. En Canarias existen una gran cantidad y variedad de cuevas. En este tipo de hábitats las comunidades de organismos presentes vienen determinadas por factores como la intensidad de la luz, la corriente y la presencia de materia orgánica, que disminuyen rápidamente sus valores a medida que nos adentramos en su interior. Diferentes especies de crustáceos y peces buscan refugio durante el día en estas cuevas, donde destaca la presencia de organismos que viven fijos al sustrato como esponjas, corales y briozoos.**

***CAVES.** In the Canaries there are a large number and variety of caves. In this kind of habitat the communities of organisms present are determined by factors such as light intensity, the current and the presence of organic matter, the values of which decrease rapidly as we go deeper into their interior. Different species of crustaceans and fish seek refuge during the day in these caves, where there is a greater presence of organisms that live fixed to the substrate such as sponges, corals and bryozoans.*

## BUENAS PRÁCTICAS Y PROHIBICIONES

Desvía tu trayectoria
*Divert your trajectory*

En ZEC navega a baja velocidad
*In a SAC you must navigate at low speed*

Evita voltear piedras
*Avoid turning over stones*

Prohibido fondear sobre sebadales
*It it forbidden to anchor on sebadales (seagrass meadow)*

Prohibido tirar basura al mar
*It is forbidden to throw garbage into the sea*

Prohibido alimentar a animales salvajes
*It is forbidden to feed wild animals*

Mantén tu flotabilidad a 1 metro del fondo marino
*Maintain your buoyancy one metre from the seabed*

Evita el buceo en cuevas. Ambiente sensible a la luz artificial y a las burbujas
*Avoid cave diving as the environment is sensitive to artificial light and bubbles*

Mantén una distancia mínima de 5 m con mantelinas y angelotes
*Keep a minimum distance of 5 m with angelsharks and spiny butterfly rays*

Prohibido capturar y manipular individuos
*It is prohibited to capture and manipulate individuals*

Prohibido molestar o modificar su comportamiento
*It is prohibited to annoy or to modify its behavior*

**EN CASO DE ENCONTRAR UN ANIMAL HERIDO O VARADO**
*IN CASE OF FINDING AN INJURED OR STRANDED ANIMAL*
LLAMA AL / CALL TO **1·1·2**

**TELÉFONOS DE INTERÉS**
*PHONES OF INTEREST*
**SEPRONA**
Santa Cruz de Tenerife: +34 922 64 85 00
Las Palmas: +34 928 32 04 00
email: bzn-sugerencias-espaciosmarinos@miteco.es

Conoce la normativa
**NORMAP**
Normativa pesquera y ambiental aplicada en el **medio marino de Canarias**

Reporta tus avistamientos
**REDPROMAR**
RED DE OBSERVADORES DEL MEDIO MARINO EN CANARIAS
Disponible en Google Play · Consíguelo en el App Store

tenerife! despierta emociones

Gobierno de Canarias

Gobierno de España — Vicepresidencia Tercera del Gobierno — Ministerio para la Transición Ecológica y el Reto Demográfico

Unión Europea